

**Startside>Selskabs-, insolvens- og matrikelregistre>Selskabsregistre i de enkelte EU-lande**

Den originale sprogudgave af denne side [lv](#) er blevet ændret for nylig. Den sprogudgave, du kigger på nu, er i øjeblikket ved at blive oversat af vores oversættere.

lettisk

Swipe to change

**Tagállami szintű cégnyelváltartások**

Letland

Ez az oldal a lett cégnyelváltartásról ad áttekintést.

**Mit nyújt a lett cégnyelváltartás?**

A Lett Köztársaság cégnyelváltartása (*Latvijas Republikas Uzņēmumu reģistrs*) egy lett állami szerv, amely nyilvántartásba veszi a gazdasági társaságokat (vállalatokat), a kereskedőket, azok fióktelepeit és képviselői irodáit, valamint az azok létesítő okirataiban bekövetkezett változásokat, továbbá a jogszabályokban előírt egyéb feladatokat is ellát. A cégnyelváltartás emellett tartalmazza a tömegtájékoztatóval foglalkozó vállalkozásokat, az egyesületeket, az alapítványokat, a zálogjogokat, az ellenőrzésre jogosító részesedéseket, a házassági vagyoni jogi megállapodásokat, a köz- és magánszféra közötti partnerségi megállapodásokat, a politikai pártokat, a választottbírói testületeket, a szakszervezeteket, a vallási szervezeteket és intézményeket, valamint a fizetésképtelenségi eljárásokat.

**Kell-e fizetni a cégnyelváltartáshoz való hozzáférést?**

Igen, Lettországon nem áll rendelkezésre ingyenes online cégnyelváltartás.

A **cégnyelváltartás weboldalán** található keresőfunkciók segítségével azonban a cégnyelváltartás által vezetett nyilvántartásokba bejegyzett jogalanyokkal kapcsolatban az alábbi alapvető információk ingyenesen elérhetők:

a jogalany típusa;

bejegyzett székhely;

az új (jelenlegi) név vagy kereskedelmi név, továbbá a korábban nyilvántartásba vett (korábbi) név vagy kereskedelmi név;

cégjegyzékszám;

az egységes eurófizetési térségre vonatkozó kedvezményezeti azonosító kód (adott esetben);

a nyilvántartásba vétel napja;

a jogalany nyilvántartásból való törlésének napja (vagy az átalakulás napja, ha a törlés oka az átalakulás);

az újbóli nyilvántartásba vételt kérelmező vallási szervezetek nyilvántartásba vételének határideje;

továbbá az adott jogalany képviselőire jogosult tisztségviselőkkel kapcsolatban is ellenőrzések végezhetők.

A lett cégnyelváltartás ingyenesen hozzáférést biztosít a nyilvántartott jogalanyokkal kapcsolatos alábbi, **nyilvános adatnak** minősülő információkhoz:

cégjegyzékszám;

a jogalany neve vagy kereskedelmi neve;

a jogalany típusa;

a jogalanyt tartalmazó nyilvántartás;

a nyilvántartásba vétel napja;

jogalanyok nyilvántartásból való törlésével vagy átalakulásával kapcsolatos információk;

a jogalany nyilvántartásból való törlésének napja (vagy az átalakulás napja, ha a törlés oka az átalakulás);

bejegyzett székhely;

az egyesületek, alapítványok és szakszervezetek tevékenységi köre.

Az információk .csv, .txt vagy .xlsx formátumban érhetők el, és [itt található](#)k. Felhasználási céljának megfelelően a felhasználó választhat a különböző adatformátumok közül. Az adatokat naponta aktualizálják.

A cégnyelváltartásba történő összes bejegyzés **elektronikus úton közzétételre kerül** a *Latvijas Vēstnesis* című lett hivatalos lap weboldalán. Ugyanez az eljárás vonatkozik az elkülönülten benyújtott okiratok közzétételére is.

**Hogyan igényelhető információ a lett cégnyelváltartásból?**

A cégnyelváltartás minden bejegyzett jogalanyról és jogi aktuusról tájékoztatást nyújthat.

A lett cégnyelváltartásból díjmentesen információ szerezhető [a nyilvántartás információs weboldalán](#), ahol az aktuális adatok azonosítás nélkül elérhetők, a nyilvántartásban szereplő dokumentumok, a nyilvántartási mappához csatolt dokumentumok és a korábban rögzített adatok pedig a lett elektronikus személyazonosító igazolvánnyal, elektronikus aláírással, banki azonosító eszközökkel vagy (uniós polgárok esetében) EIDAS hitelesítési szolgáltatással történő azonosítást követően érhetők el.

Ha valamely bejegyzett jogalanyra, jogi tényre (szerződésre) vagy természetes személyre vonatkozó nyilatkozatot kell beszerezni a cégnyelváltartásból, **információigénylési formanyomtatványt** vagy kérelmet kell benyújtani személyesen, postai úton vagy a nyilvántartás hivatalos e-mail-címére ([pasts@ur.gov.lv](mailto:pasts@ur.gov.lv)), utóbbi esetben biztonságos elektronikus aláírással és digitális időbélyegzővel ellátott elektronikus dokumentum formájában. A kérelemnek tartalmaznia kell a cégnyelváltartás részére történő díjfizetéssel kapcsolatos részletes információkat (a fizetést igazoló okirat, annak másolata vagy az online banki átutalás kinyomtatott példánya). Kérjük, hogy az információk igénylésekor jelölje meg, hogy milyen módon szeretné azokat megkapni (postai úton vagy elektronikusan).

A nyilvántartás különböző jogalanyokra (korlátozott felelősségű társaságokra (SIA), egyesületekre, politikai pártokra stb.), bejegyzett jogi tényekre (zálogjogokra vagy szerződésekre) és a nyilvántartási mappákra vonatkozóan ad ki dokumentumokat.

A **nyilvántartási mappák nyilvános részében található dokumentumok** (a Lett Köztársaság cégnyelváltartásáról szóló törvény 4.15 cikkének első bekezdése szerint) a hitelességükre vonatkozó tanúsítvány nélkül online elérhetők [a cégnyelváltartás információs weboldalán](#), ingyenesen és azonnal, feltéve, hogy azokat beszkenelték vagy csatolták a mappához.

Ha a hitelességre vonatkozó tanúsítvánnyal ellátott dokumentummásolatra van szüksége, be kell nyújtania egy kitöltött információigénylési formanyomtatványt vagy egy tetszőleges formátumú kérelmet. A hitelességre vonatkozó tanúsítvánnyal ellátott dokumentummásolatok kiadásáért díjat kell fizetni. Ez a szolgáltatás postai úton vagy e-mailben érhető el.

A Lett Köztársaság cégnyilvántartásáról szóló törvény 4.15 cikkének első bekezdésében nem említett dokumentumok beszerzéséhez a fentiekén kívül az írásbeli kérelemben meg kell jelölni a kérelem indokát és azt is, hogy milyen célra kívánja felhasználni az adott információt.

[A díjjegyzék](#) megtalálható az interneten.

#### **Mennyire megbízhatóak a nyilvántartásban található okiratok?**

2021. augusztus 1-jétől a cégnyilvántartásban szereplő valamennyi bejegyzés, valamint a nyilvántartási mappához csatolt minden olyan dokumentum, amely szerepel a cégnyilvántartásban és a Lett Köztársaság cégnyilvántartásáról szóló törvény 4.15 cikkének első bekezdésével összhangban a nyilvántartási mappa nyilvános részében, elektronikusan és díjmentesen közzétételre kerül a [cégnyilvántartás információs weboldalán](#), így azok az első pillanattól kezdve online elérhetők a nyilvánosság számára. A cégnyilvántartásban 2021. július 31. előtt rögzített bejegyzések és az egyes dokumentumokra vonatkozó információk a [Latvijas Vēstnesis című lett hivatalos lapban](#) kerültek közzétételre.

A bejegyzések a nyilvántartásban való rögzítésüket, a dokumentumok pedig a nyilvántartási mappához való csatolásukat követő napon (azaz éjfél után) tekintendők közzétettnek. A cégnyilvántartásban rögzített bejegyzések harmadik személyekre nézve csak a közzététel után válnak kötelezővé, kivéve, ha a harmadik személynek már a közzétételt megelőzően tudomása volt az adott információról. Azonban ha a harmadik személy bizonyítani tudja, hogy nem volt, és nem is lehetett tudomása a közzétett információkról, ezekre az információkra a közzétételt követő 15 napon belül tett jogi lépésekkel kapcsolatban nem lehet hivatkozni.

Ha a cégnyilvántartásba bejegyzendő adatokat hibásan rögzítik vagy teszik közzé, harmadik személyek hivatkozhatnak a közzétett információra azzal a féllel szemben, akinek az érdekében az információt közzétették, kivéve, ha a harmadik személynek tudomása volt arról, hogy a cégnyilvántartásban közzétett információ nem felel meg a tényleges jogi helyzetnek. Részletesebb információkért lásd [a kereskedelmi törvény 11. és 12. cikkét](#).

#### **A lett cégnyilvántartás elérhetőségei**

Kapcsolat:

*A Lett Köztársaság cégnyilvántartása*

*Pērses iela 2*

*Rīga*

*Lettország*

*LV 1011*

*Telefonszám tájékoztatás céljából: 67031703 (Felhívjuk a figyelmet arra, hogy jogi tanácsadást nem nyújtunk.)*

*E-mail: [pasts@ur.gov.lv](mailto:pasts@ur.gov.lv)*

*A látogatók találkozhatnak az intézmény vezetőjével, ha pontosan közlik a kérdésüket, illetve az elintézendő problémát, és megadják a látogatásuk tervezett időpontját, valamint az elérhetőségeiket.*

#### **A lett cégnyilvántartás története**

A Lett Köztársaság cégnyilvántartását 1990. december 1-jén hozták létre.

#### **Hivatkozások**

[A Lett Köztársaság cégnyilvántartása](#)

[Európai cégnyilvántartás \(a Lursoft által biztosított hozzáférés\)](#)

Utolsó frissítés: 29/09/2022

E lap nemzeti nyelvű változatát az adott tagállam tartja fenn. Az Európai Bizottság szolgálata készíti el a fordításokat a többi nyelvre. Előfordulhat, hogy az eredeti dokumentumon az illetékes tagállami hatóság által végzett változtatásokat a fordítások még nem tükrözik. Az Európai Bizottság nem vállal semmifajta felelősséget az e dokumentumban szereplő vagy abban hivatkozott információk vagy adatok tekintetében. Az ezen oldalért felelős tagállam szerzői jogi szabályait a Jogi nyilatkozatban tekintheti meg.